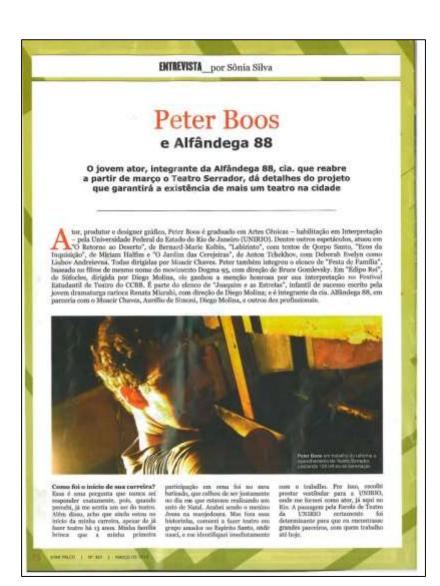
CLIPPING OF PETER BOOS'S ARTISTIC WO	RK

PRESS ARTICLES WHERE PETER BOOS IS MENTIONED and quotes with free translations from Portuguese to English



Three pages interview named "Peter Boos and Alfândega 88", given to the theatrical magazine "Star Palco".

"besides being professionally important for us, it is also important for the city, as we leave a legacy"

"truly, what interests Moacir is the quality of what happens at scene, of the experience of the actor and the communication that he can have with the audience"

Rio de Janeiro. 2012.







#### "Cultural policy in Brazil needs to be rethought"

Interview titled "From Vila Velha to the World", given to the newspaper "A Gazeta", in Vitória (Espírito Santo). 2014.



"From Aracruz's Coqueiral to the World"

Cover of the newspaper "Entrevista". Aracruz, 2014.



"successful theater play that tells the story of Elis Regina, and saw his performance be acclaimed by audience and critics in one of the most exciting scenes of the play"

Interview titled "From Aracruz's Coqueiral to the World", given to the newspaper "Entrevista", in Aracruz (Espírito Santo). 2014.



"A woman gets into the bus with the cell phone turned on, says to the receiver that she will jump the turnstile and does it. She records everything, the reaction of the presents and the debate that arose, exposing the contradiction of those who do not stand the Brazilian reality, but try to delegitimize the change attitudes."

Article named "Hi, I'm going to jump the turnstile, ok? I jumped", of Mídia Ninja, independent midia organized by activists, popular for giving voice to oppressed movements in Brazil. The article presents the performance art "Catracacatraca", created by Fernanda Vizeu and Peter Boos. Rio de Janeiro, 2014.

# OVA FRENTE ALEN

Revelada na recente safra de novos autores de teatro cariocas, Renata Mizrahi estreia na direção com um texto inédito seu, 'Os sapos', a partir de hoje no Galpão do Tom Jobim

LODZ FRADY, Russ

tém de se dividir entre uma série de projetos pessoais e encomendas, peças adultas e infantis, traba-lhos no teatro e na TV, a autora Renata Mizrahi abre mais uma frente e, além de assinar o texto, estreia hoje a sua primeira direção, da peça "Os sapos", que chega ao Galpão do Espa-

ço Tom Johim. — A principio eu não ia diri gir, chamei a Inez (Viana), fizemos uma leitura, mas como não consegui captar os recursos necessários, tive de fazer uma escolhu.

a assumir a direção de uma peça sem patrocinio, mas a em-penhar recursos próprios para a viabilização do trabalho.

En investi em todos os sentidos. Além de assumir a direção, coloquei dinheiro meu, estou falida - diz a auto-- Mas eu tinha que encarar



riedade. O elenco de "Os sapos": atores de cinco companhias do Rio numa peça sobre a depe

A seu favos. Renata teve a ade-são imediata de um elenco experiente, composto por cinco atores de diferentes compa-nhias cariocas: Verônica Heis (Cia. Atores de Laura), Paula Sandroni (Cia. Os Fodidos Pri-vilegiados), Peter Boos (Cia. Alfândega 88), Gisela de Castro (Cia. Teatro de Nós) e Ricardo Gonçalves (Cia. Confraria da Paixão). Em cena, dois casais suas relações alteradas pela chegada de uma mulher soltei-

ra, vivida por Verônica Reis.

— Eles facilitaram muito o meu trabalho — diz. — Direção é a arte da generosidade e da escuta. Não é o que você quer, mas um acordo. Você tem que estar atento, aberto para ouvir o que os atores propõem, porque muitas vezes eles trazem soluções que são

muito melhores que as suas. Além da estreia de "Os sa-pos", que investiga, sobretudo, a dependência nos relacionamentos amorosos, Renata es-tará com duas outras peças em cartaz em julho. Encenadas



"Direção é a arte da generosidade e da escuta. Não é o que você quer, mas um acordo. Você tem que estar aberto"

Benata Mizrahi Dramaturga

pela primeira vez no ano pas-sado, "Caixa de phosphorus" reestreia dia 6 no Teatro das Artes, na Gávea, com direção de Susanna Kruger, enquanto "Bette Davis e a máquina de coca-cola" faz temporada na Casa Laura Alvim, a partir do dia 5. Desdobramento de um esquete de Jō Bilac, a peça tesn direção de Diego Molima e ver-sa sobre as pressões do cotidiano.

— São peças completamente diferentes, "Caixa..." é uma his-tória de amor fofinha, românti-ca, já "Bette..." fala das neuro-ses do cotidiano, e "Os sapos" investiga uma espécie de prisão emocional, casais que se sao emotiona, casas que se mantém mesmo sabendo que a coisa não dá mais certo— diz.— A "Caixa..." foi uma en-comenda, "Bette..." foi uma criação compartilhada, e "Os sapos" é um projeto meu. O que me faz aceitar um convite ou começar uma história mi-nha é uma identificação com o tema. Escrever não é fácil. É preciso estar conectado, e eu preciso querer fazer o projeto como se ele fosse meu.

Vencedora do Prêmio Zilka Salaberry pelo texo dos infantis "Joaquim e as estrelas" (2010) e "Coisas que a gente não vé"

(2012). Benata também terá duas novas peças pura crianças e adolescentes que estreiam si-multaneamente em 17 de agosto: "Jardim secreto", no CCBB, com direção de Rafaela Amado e Mariah Swimitz, e "Nadistas e nidistas", no Oi Futuro Flamen-go, com direção de Daniel Herz. Apesar das novidades, ela diz que o objetivo é dar uma guina-da ao teatro adulto:

 Nunca deixei de escrever teatro adulto, mas por conta dos prêmios veio uma associação major ao infantil e muitos convites. Eu sou autora, então escrevo infantil, comédia, bar ra pesada, Mas sinto que o momento é fazer teatro adulto. "Os sapos" reafirma isso. É um texto maduro.

Composto por experiências pessoais e depotmentos de amigos, "Os sapos" é um texto realista, mas que mira no imponderável, no jogo de forças interno que mantém relações (ir)reais, amarradas por laçõe que já não representam uma realidade amorosa:

— Eles até tentam se livrar

uns dos outros, mas não con seguem. Sapos, nesse sentido, são os sapos que você acaba engolindo quando tenta manter uma relação sem saida. .

"In her favor, Renata had the immediate adhesion of an experienced cast, composed of five actors from different Rio companies: Veronica Reis (Co. Atores de Laura), Paula Sandrone (Co. Os Fudidos Privilegiados), Peter Boos (Co. Alfândega 88), Gisela de Castro (Co. Teatro de Nós) and Ricardo Gonçalves (Co. Confraria da Paixão)."

Article of the national newspaper O Globo, bringing the premiere of the theatrical play "Os Sapos", written and directed by Renata Mizrahi. Rio de Janeiro, 2013.



#### "Four critics analyse Tchekov's play"

Cover of one of most important Brazilian newspapers, with call to the culture section. In the highlighted picture is the cast of "O Jardim das Cerejeiras" (The Cherry Orchard) by Anton Chekhov, which Peter Boos was part. In the photo: Gláucio Gomes and Deborah Evelyn (above), Peter Boos and Monica Biel (under).

## Moacir Chaves se cerca de uma nova companhia

Diretor inaugura a Alfândega 88 com montagem de peça do autor gaúcho Qorpo-Santo, precursor do teatro do absurdo

or data vezes o dirette
Moscir Chaves esteve
perio de tru una sede
para abrigor una conpanida de teatro. De princira
vez, no fim dos anos 96, chegru
a dar um cheque-caugio para
comprar uma casa na Lapa.
Mas nice besove consessas no

compara uma casa na Lapa.

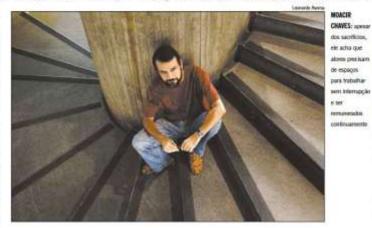
Mas não bouve consessao no grupo e sie desistita. Pouco de pois, participour de sm feilho. Ele e outro bomens ficaram abé o fits da disparta:

— Quase garbes. Mas não tera disbater opara a reforma. O vencedor transformas u casa. O vencedor transformas u casa em Santo Teresa, sum cortiço.

Era a época em que o director traha a Péssaima Compunhia, que terminou poeque não se constituira como um múciro permanente de trabasilho. Agara, Chaves inougura um sover grupo, Allíndega 88 C.la. de Teotro. Os integrantes estão empagidadismos no projeto.

ngajadissimos no prujeto.

— Ten que ser assin. Alnal.
multo sacríficio. Coneçamos a.
osoiar sem dinheiro. São pes-



emulto accrifica. Começamos a ensolar sem direbenia. São pessoa internancia com natrabalho continuacida, a longo peratu.

Labiristo' estriai dia 10

A peça que marca o conseço da conspardia à "Labiristo", de partico Que po-po-Santo, que a preciso uma mudarça de mentalidade.
— periso por santo que a preciso uma mudarça de mentalidade e prociso uma mudarça de mentalidade.
— periso de mentalidade e preciso uma mudarça de mentalidade e prociso de misso de prociso de mentalidade e prociso de misso de prociso de

lemen. O crítico Van Michalali flaia que de era "moito prova-velnació», o primeiro precursor mundial do teotro do abourdo". — De é mesto poseo corri-cido e reconhecido. É uma apa-rição no teatro brasileiro que precisa ser mais explorada. Questicos as estruturas sociala, secunda, mentais — de Chaves. Um dos textos, "As relações múnsais", de uma eritica à brasi-nitario", de uma eritica à brasi-miranio", de uma eritica à brasi-

Un thu heatin, "As relações intrasis", du una critica à lunila. As filhas são prostitutas, in paí é cleate, a mine é caletina.

A separação de dois esposos'
mostra um marcio que escontra a mulher com sum amaste e sai ha ruas com um punhal.

— Ela contrim o que talvez arja a primeira cena hornossesual do teatre bransleira. Dois, 
personagens tiêm uma relaçãosepinitudal, mass um quer ultrapassar lum e ir para a relaçãocarmal — die eie, explicando 
que na peça, aparece ainda a 
questios política. — Chega e a 
questios resultados. "Para possure sum 
questios resultados." "Para que survequestios resultados." "Para que survequestios resultados." "Para que survequestionar: "Para que serve um partido político."

"Alfândega 88 has six actors and seven actresses: Katiuscia Canoro (the Lady Kate of "Zorra Total"), Elisa Pinheiro, Diego Molina, Peter Boos, Adriana Seifert (...)"

Interview given by Moacir Chaves to O Globo, one of most important Brazilian newspapers, telling about his new theater company. Rio de Janeiro, 2011.



Column Ancelmo Gois, one of the most famous newspaper columns in Brazil, mentioning the scene between Elis Regina and Henfil (Laila Garin and Peter Boos).

"Elis, a musical (Elis, the musical)

Nelson Motta, one of the authors of 'Elis, a musical', went to tears when watched the rehersel for the first time.

Ivan, son of Henfil, was also touched in the scene when Elis reconciliate with his father. The premiere of the musical theater play is on next 8<sup>th</sup>, in Oi Casagrande Theater, Rio."

Rio de Janeiro, 2013.

### RIO SHOW

O GLOBO

## Botafogo ganha casa de cultura alemã

Baukurs tem cineclube, cursos variados, exposições de arte e música ao vivo

 Se fosse no mundo da literatura, deveria se chamar Mefistófeles o corretor de imóveis que levou a fundadora do curso de lingua alemă Baukurs, Thea Schünemann de Miranda, para conhecer um casarão vazio de dois andares à venda em Botalogo. O prédio fica na desconhecida e muito apropriada Rua Goethe, que homenageia o maior escritor da lingua germânica, autor de "Fausto". Já decidida a comprar o imóvel para instalar ali um centro cultural, ela comentou com o amigo alemão Peter Sochaczewski, pai da atriz Renata Sorrah, que finalmente tinha encontrado o endereço de seus sonhos. Pouco depois, o mesmo corretor telefonou para Sochaczewski, seu cliente, contando que havia uma interessada numa propriedade dele... na Rua Goethe. Referia-se a Thea, claro.

Renata Sorrah, que também é grande amiga da diretora do curso, está na lista de convidados da festa de inauguração do Baukurs Cultural, a partir das 18h de hoje. Ela, Thea, a atriz Deborah Evelyn e o professor e tradutor Carlos Abbenseth lerão poemas germânicos em português e brasileiros em alemão. A cerimônia, aberta ao público, incluirá dois vernissages, um de uma exposição com 21 reproduções originais emolduradas de quadros do pintor austríaco Friedensreich Hundertwasser e outro de 15 obras abstratas de Fayga Ostrower, divididas entre gravuras em metal, serigrafias e litografias. Haverá também coquetel e apresentações do grupo vocal Boca Que Usa e do conjunto de samba e chorinho Samba com Chucrute. O "chucrute" do nome é uma alusão ao filho de Thea, que toca flauta e surdo, e a outro integrante de origem teutônica, que toca cavaquinho.

Atividades culturais já existiam no curso Baukurs, que fica no Jardim Botânico e foi fundado em 1978. Aquele gru-



A FACHADA do Baukurs Cultural, com um mosaico feito pela sua própria diretora, Thea Schünemann



THEA Schünemann (à esquerda) e Noni Ostrower dentro do prédio

po de chorinho, por exemplo, nasceu lá. Lançamentos de livros, palestras e exibição de 
filmes também eram rotineiros. No novo espaço, essas e 
outras atividades — como 
cursos de literatura, teatro, 
mosaico, canto coral, culinária e até física quântica — serão realizadas em duas salas 
de aula, uma de exposição, 
um cinema com vinte poltronas confortáveis e um atellê, 
este especificamente para as 
classes de artes plásticas.

O cineclube tem sessão todo sábado, às 19h, com entrada franca. O filme do dia 17 será "Bicho de sete cabeças".

A maior parte dos cursos é paga, e a renda será usada na manutenção da casa, que não tem patrocinadores. No entanto, há alguns que são gratuitos e não menos interessantes.

— Johannes Kretschmer fará duas oficinas gratuitas. Uma é sobre a reiação entre cinema e literatura, baseada no caso específico de "Morte em Veneza", de Thomas Mann, que virou filme de Luchino Visconti. Será ministrada em português. A outra é sobre como incluir a literatura no ensino de línguas, e será em alemão. Susanna Kruger dará um curso gratuito de reciclagem para professores de teatro. O curso de canto coral, que dará origem ao Coro Bau-

teatro. O curso de canto coral, que dará origem ao Coro Baukurs, não é grátis, mas é bem barato. Custa R\$ 60 mensais, com aulas toda quarta-feira destaca o coordenador cultural da casa, Peter Boos.

#### Livros de Fayga Ostrower disponíveis em biblioteca

O campeão de inscrições (com 14 matriculados), por enquanto, é um curso de interpretação para atores do diretor Moacir Chaves. Custa R\$ 540. A programação completa pode ser vista em «www.baukurscultural.com.br».

No piso térreo, há ainda a Biblioteca Fayga Ostrower, feita sob os auspícios da filha da artista, Noni Ostrower.

— Nós, da familia, doamos cerca de 200 livros da minha mãe ao Baukurs Cultural, em vários idiomas e sobre vários assuntos. Hã livros de biologia, de História, de física, de poesia, de teatro, etc. Há muitos em inglês e em alemão. Para o acervo do Instituto Fayga Ostrower, guardamos os livros de arte dela — diz Noni.

Article titled "Botafogo wins German culture house", in O Globo. Rio de Janeiro, 2010.

"The choir singing course, that will originate the Baukurs Choir, is not free, but really cheap. It costs R\$ 60/month, with classes every Wednesday – highlights the cultural coordinator of the house, Peter Boos."



"The actor Peter Boos, that plays Henfil in the musical, posted a photo in which he simulates having done a sabotage in the theater's power central box and wrote on his Facebook's page: 'Today it rained so much that there was a power interruption during the session of Elis, A Musical and the performance had to be cancelled. Sorry about the audience that couldn't see the show, but keep up the good humor is essential'."

Article of Folha de São Paulo, one of most important newspapers in Brazil, about the interruption to the musical play "Elis, A Musical". Rio de Janeiro, 2014.

Interview with Peter Boos, given to A Tribuna, second most important newspaper in Espírito Santo. Vitória, 2008.

A TRIBUNA - VITÓRIA-ES - DOMINGO - 03/08/2008

#### Destaque

#### PETER BOOS

Em 2006, após terminar o Ensino Médio, o jovem Pe-ter Boos saiu de Coqueiral de Aracruz para cursar a fa-culdade de Artes Cênicas no Río de Janeiro em busca do sonho de se tornar um ator profissional. Deu certo. Hoje, aos 22 anos, o ra-paz integra o elenco da pe-ca "Os Jardim das Cerejei-ras", no Rio de Janeiro, su-cesso de público e crítica. Sua formação teatral co-

Sua formação teatral co-meçou há 10 anos, com o professor Jorge Luiz de Pau-la, do grupo Fazendo Cena, de Aracruz. A dedicação que começou codo se refletiu no prêmio de interpreta-ção que ele ganhou na II Mostra Estudantil de Teatro do Rio de Janeiro. Anós esse prêmio. Peter

Após esse prêmio, Peter

fei convidado para participar de uma leitura do "Auto da Compadecida", em comemoração aos 80 anos de Ariano Suassuna, dirigida por João Falcão, roteirista do filme de mesmo nome.

No ano passado ele integrou o elenco do clássico "Macbeth", de Shakespeare, no qual contracenou com Bruce Gomlevsky (que atualmente interpreta Renato Russo no teatro), Katiuscia Canoro (que agora tiuscia Canoro (que agora faz a cômica Lady Kate) e Fabiula Nascimento, que es-

ratinar vascimento, que es-trela o filmo "Estômago". Por enquanto Peter se de-dica exclusivamente à pe-ça e ainda estuda possibi-lidades de novos traba-lhos em teatro para e ano

pedesse tomar uma decisão, qual seria?
— Certamente estaria com muita dor de cabeça, com tan-tos problemas para resol-ver. A decisão seria tomar re-medio para enxaqueca. De-

medio para enxaqueca. De-pois, quem sabe, dar um pou-quinho mais de humanida-de para o ser humano.

- Se você soubesse que o mundo acabaria amanha, para quem você ligaria?

- Para os meus entes que-ridos e amigos. Faríamos uma reunisozinha aqui em casa untes do evento. untes do evento

nntes do evento.

— Quando foi a última vez que você chorou?

— Choro sempre. É até dificil contabilizar. Provavelmente foi logo depois de ver um films engreçado, mus com liçãozinha no final... Ou talver depois de ver um propose de ver um films engreçado, mus com liçãozinha no final... Ou talver depois de vera hele. com liçăczinha no final... Ou talvez depois de uma bela propaganda... Ou ainds de saudade da minha avó ou do tempo que eu morava em Coqueiral.

— Quando foi a última vez que você ria?

— Ao ler esta pergunta.

— Você tem medo de quê?

— Temho medo do esquecimento. De esquecer memórias boas.

— Qual o seu maior peca-

- Qual o seu maior peca-do ecológico?

Meus pais são biólogos e meu irmão e eu fomos criados com multa consciência ambiental. Se ele existe. Deus que me

Se ele existe. Deus que me perdoe.

— O que você faria se não fosse proibide?

— Xingaria o George Bush de idiota em rede nacional. Ih, acho que não é proibido! Deixe-me anotar para futuras possibilidades.

— Un vista?

possibilidades.

- Um vicio?

- Tenho vício de andar na rua observando as pessoas. Passo os meus dias quase inteños fazendo estudos antropológicos. Pensando no que lova as pessoas a fazerem as coisas que fazem e senum como são. Talvez seja a percepção de um ator, que está sempre estudando cenas. É como se tudo fosse encenação.

- Quem 6 o seu símbolo sexual e o que você faria diante dele?

te dele?

- Não tembo simbolo sexual. Mas acho a Natália do Vale um mulherão. É a minha admiração pelo Caetano é tão grande que chego a achá-lo o hamem mais atraente do Brasil. Para ela, diria: "Natália, você não sabe quantas vezes já comentai" que mulherão" ao ver uma cana sus". Diante dele, não faria nada. Ficaria estatelado.





#### "Artist from Aracruz stands at national theater"

Interview to the newspaper Entrevista. Aracruz, 2008.



Cover of O Globo's Culture Section, with the article that stand the assembly of "Festa de Família" (The Celebration) in Brazil as a remnant of Dogma 95. The central photo shows the cast of the play, of which Peter Boos (foreground) took part.



Article of CARAS about the première of the play "Joaquim e as Estrelas" (Joaquim and the Stars), which Peter did as actor.

In the first page, from left: Peter Boos, Carolina Godinho, Gisela de Castro, João Velho, Elisa Pinheiro, Morena Cattoni and Marcio Freitas.

In the second page the recognized Brazilian artist Cissa Guimarães, that went to watch João Velho (her son and protagonist in the play) one week after the fatal trampling of her other son, Rafael Mascarenhas.

34 O GLOBO ZONA SUL

# **DIVERSÃO**

## Fernando Pessoa no Café Pequeno

O escritor Fernando Pessoa classificou "O banqueiro anarquista" como um "conto de raciocínio". Publicado em 1922, ele foi adaptado para os palcos. O espetáculo, que estreia amanhā no Teatro Café Pequeno (2294-4480), mostra um diálogo de botequim entre um personagem anônimo e um ex-operário, que se tornou um banqueiro. Os ingressos custam R\$ 40, e as apresentações acontecem de sexta a domingo, sempre as 20h30m, até o dia 19.



Note of O Globo about the première of the play "O Banqueiro Anarquista" (The Anarchist Banker). In the photo, the three actors in the play, from the left: José Karini, Rafael Mannheimer and Peter Boos.



"If the stories take place in the 19<sup>th</sup> Century, the costumes and songs refer to decade of 60's, in the 20<sup>th</sup> Century. 'This time Qorpo Santo was discovered. A moment of appreciation of subjectivity, of possibility of being another in so narrow social fabric', justifies. With Labirinto, Chaves also founds a company, Alfândega 88, composed of actors with who he has been working over the years: Katiuscia Canoro, Elisa Pinheiro, Diego Molina, Peter Boos (...)."

Article of Jornal do Commercio about the play "Labirinto", directed by Moacir Chaves with texts of Qorpo Santo. Rio de Janeiro, 2011.



Article of Veja Rio, local segment of Veja, one of most important magazines in Brazil. It presents Jacaré, Brazilian celebrity most known for being dancer in the musical group É o Tchan and later, for his participation in humoristic TV shows.

The article particularly comment the last works of Jacaré in experimental theater plays.

The magazine illustrates his participation on these plays with a photo of "A negra
Felicidade" (The black Happiness), of which Peter Boos took part.

In the small photo under, the cast, from the left: Diego Molina, Leonardo Hinckel, Jacaré (Edson Cardoso), Peter Boos and Fernando Lopes Lima.

## REVIEWS TO PETER BOOS'S WORKS and quotes with free translations from Portuguese to English

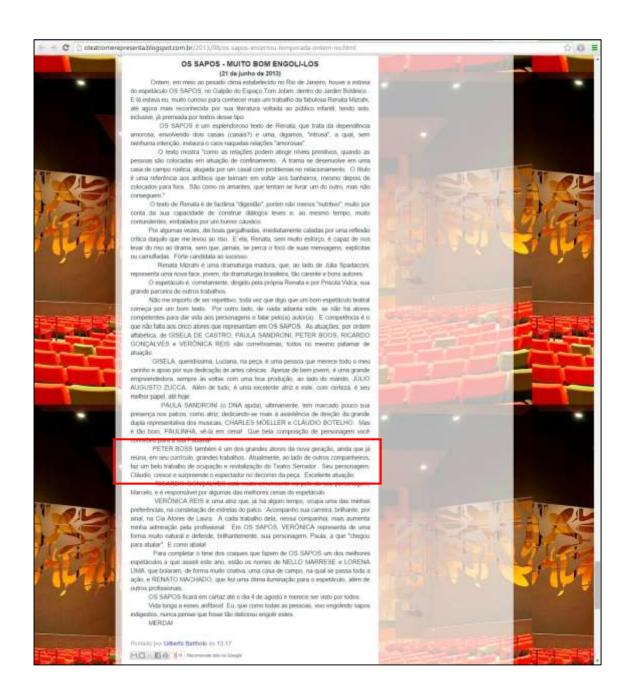


"Peter Boos and Paula Sandroni, despite having smaller participations, have great moments of acting, with subtleties in the chaos, with well-placed intentions, appropriate pauses and subtle gestures."

MONTEIRO, Rodrigo. Blog Crítica Teatral por Rodrigo Monteiro. "Os Sapos (RJ)". 2013. http://teatrorj.blogspot.com.br/2013/07/os-sapos-rj.html



"On the acting, we can say that Peter Boos (Claudio) faces a perfect metamorphosis between the musician (mediocre?) he represents, and the emergence of the deep and hallucinated tension of the character."



"Peter Boos is also one of the great actors of new generation, although already has in his resume great works. Currently, along with other companions, does a great work of occupation and revitalization of Teatro Serrador. His character, Claudio, grows and surprises the viewer in the course of the play. Excellent performance."

BARTHOLO, Gilberto. Blog O Teatro Me Representa. Critic "Os Sapos – Muito bom engoli-los". 2013. <a href="http://oteatromerepresenta.blogspot.com.br/2013/08/os-sapos-encerrou-temporada-ontem-no.html">http://oteatromerepresenta.blogspot.com.br/2013/08/os-sapos-encerrou-temporada-ontem-no.html</a>



"and Peter Boos, rapt"

LUIZ, Macksen. Blog Macksen Luiz. Critic "Os Sapos". Rio de Janeiro, 2013. http://macksenluiz.blogspot.de/2013 07 01 archive.html



"The text is very well supported by the actors: while Peter Boos is the romantic (ironic) that seeks to understand the illogical reasoning of the speaker; the anarchist who is a banker (played with heart and precision by José Karini) seeks to give credibility to a path that will flow into the absolute selfishness."

VICENZIA, Ida. Blog Crítica Teatral. Critic "O Banqueiro Anarquista" (The Anarchist Banker). Rio de Janeiro, 2013. <a href="http://idavicenzia.blogspot.com.br/2013/07/o-banqueiro-anarquista.html">http://idavicenzia.blogspot.com.br/2013/07/o-banqueiro-anarquista.html</a>



"The excellent performances of José Karini and Peter Boos ensure the optimal result, that is even better considering the great challenge of the team."

MONTEIRO, Rodrigo. Blog Crítica Teatral por Rodrigo Monteiro. Critic "O Banqueiro Anarquista (RJ)". Rio de Janeiro, 2013. <a href="http://teatrorj.blogspot.com.br/2013/07/o-banqueiro-anarquista-rj.html">http://teatrorj.blogspot.com.br/2013/07/o-banqueiro-anarquista-rj.html</a>



"The play is great, José Karini has a meticulous domain of the words, controlling the irony, the humor, conducting the audience masterfully. Peter Boos and Rafael Manheimer follow him closely with very different registers."

VASCONCELLOS, Edvard. Blog Estudos de Teatro Brasileiro. "O Banqueiro Anarquista". Rio de Janeiro, 2013.

http://estudosdeteatrobrasileiro.blogspot.com.br/2009/09/critica-do-espetaculofesta-de-familia.html



"The recording of 'O bêbado e a equilibrista' and Elis making peace with Henfil (that well played by Peter Boos, has portrayed her as an undead after her participation in the Army Olympics during the dictatorship) provide one of the most exciting moments of the show, despite the friendship a little too narrow between the cartoonist and the journalist Paulo Francis (Caike Luna, ludicrous)."

ARAUJO, Bernardo. Jornal O Globo. "A Pimentinha na Broadway Carioca". Rio de Janeiro, 2013.



"Peter Boos – another pleasant surprise. This is a great actor. I am a great admirer of his work for a long time, but always saw him in very dense texts or "restrained comedies". Did not think he kept a great potential for musical plays. In addition to several male characters, Peter has his solo opportunity in the show, in the role of the unforgettable cartoonist Henfil, who he plays very well. It is touching, the scene of reconciliation between Elis and Henfil."

BARTHOLO, Gilberto. Blog O Teatro Me Representa. "Elis, A musical - Se Elvis não morreu, muito menos Elis Regina". Rio de Janeiro, 2013.

http://oteatromerepresenta.blogspot.com.br/2013/11/elis-musical-se-elvis-naomorreu-muito.html?m=1



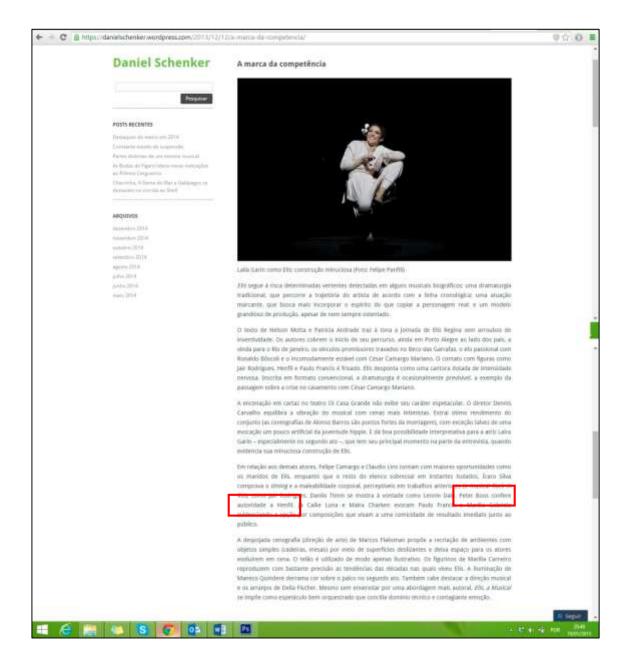
"As for Felipe Camargo, Claudio Lins, Caike Luna, Ícaro Silva, Rafael Castro, Ricardo Vieira, Leo Diniz, Peter Boos, Letícia Medella, Guilherme Logullo, Thiago Marinho, Alessandro Brandão and Danilo Timm (this last one dances so well that, I dare confess, generated on me a healthy envy), which form the main cast, all extract the most of their characters, being also very important to register the participations of Lincoln Tornado, Cacau de Sá, Maíra Charken, Lílian **Menezes and Leo** Wagner."

FISCHER, Lionel. Blog Lionel Fischer. "Elis, A Musical – Imperdível e Inesquecível Montagem". Rio de Janeiro, 2013. <a href="http://lionel-fischer.blogspot.com.br/20">http://lionel-fischer.blogspot.com.br/20</a> 13/11/teatrocritica-elis-musical.html



"And Peter Boos, that as Henfil, really affected me; his scenes sometimes funny and sometimes very serious, were the voice of manifestation, and his eyes full of tears while hearing Elis to sing, at the end, was what moved me more – along with the hug of the two."

JEFFERSON. Blog Parada Temporal. "Elis, A Musical – Elenco". São Paulo, 2014. <a href="http://paradatemporal.blogspot.de/2014/01/elis-musical-elenco.html">http://paradatemporal.blogspot.de/2014/01/elis-musical-elenco.html</a>



#### "Peter Boos gives authority to Henfil."

SCHENCKER, Daniel. Blog Daniel Schenker. "A Marca da Competência". Rio de Janeiro, 2013. https://danielschenker.wordpress.com/2013/12/12/a-marca-da-competencia/



"Ícaro Silva (Jair Rodrigues), Danilo Timm (Lennie Dale), Leo Diniz (Tom Jobim), Caike Luna (Luiz Carlos Miele), Rafael de Castro (Marcos Lázaro), Peter Boos (Henfil) and choir complete, harmoniously, the ensemble of this pleasurable musical play."

LUIZ, Mackson. Blog Macksen Luiz. "Elis, A Musical". Rio de Janeiro, 2013. http://macksenluiz.blogspot.com.br/2013/11/39-semana-da-temporada-2013.html?m=1



"The second is that, despite the good participations of Ícaro Silva, Peter Boos and Claudio Lins, and of the flowing narrative of Nelson Motta and Patrícia Andrade, few beyond Garin's (Laila Garin) power hold the attention of the public that has filled Oi Casa Grande Theater, in Leblon."

MONTEIRO, Rodrigo. Blog Crítica Teatral por Rodrigo Monteiro. "Toda a responsabilidade e o mérito de Laila Garin". Rio de Janeiro, 2013. http://teatrorj.blogspot.com.br/2013/12/elis-musical-rj.html?m=1



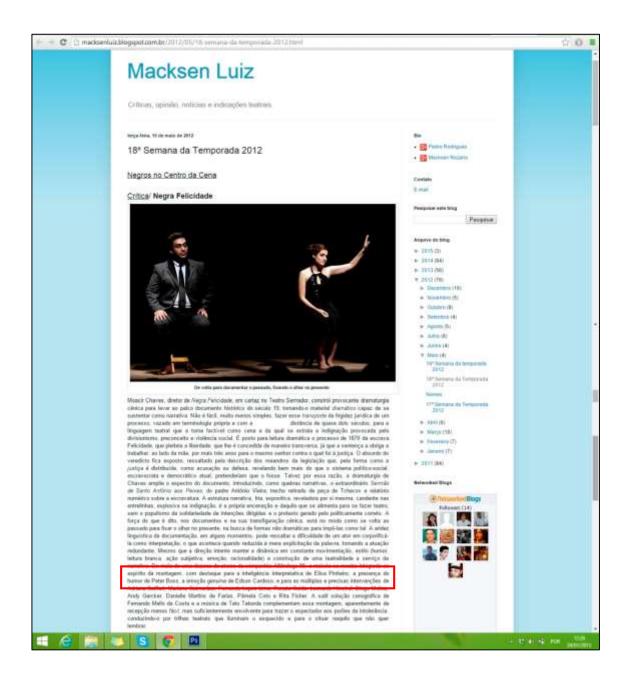
"Another high point is the meeting of Elis with Henfil (Peter Boos) in a bar, when they trim the edges of which side they are in the country under dictatorship. He used the cartoon to bury her in a cemetery for singing in an Army event. She replies with "O bêbado e a equilibrista" (The Drunk and the Juggling) by Aldir Blanc and João Bosco. She intones the song that speaks of the back of his brother from exile, Betinho. Both finally reattach with a brotherly hug. The direction does not hesitate to leave Garin with her back to the audience during almost all the scene, in which ethics and friendship are put to test, lowering the spectacular tone without affecting the dramatic line, unlike. It is a musical dosing silences.

SANTOS, Valmir. Blog Teatro Jornal. "Elis mimetizada em tempo e voz". São Paulo, 2014. <a href="http://teatrojornal.com.br/2014/04/elis-mimetizada-em-tempo-e-voz/">http://teatrojornal.com.br/2014/04/elis-mimetizada-em-tempo-e-voz/</a>



"With positive highlights for Andy Gerker, Fernando Lopes Lima, Peter Boos, Adriana Seiffert and Edson Cardoso (...)"

MONTEIRO, Rodrigo. Blog Crítica Teatral por Rodrigo Monteiro. "A negra Felicidade". Rio de Janeiro, 2012. <a href="http://teatrorj.blogspot.com.br/2012/11/a-negra-felicidade-rj.html">http://teatrorj.blogspot.com.br/2012/11/a-negra-felicidade-rj.html</a>



"(...) with emphasis on the interpretative intelligence of Elisa Pinheiro, the presence of humor of Peter Boos, the genuine emotion of Edson Cardoso (...)"

LUIZ, Macksen. Blog Macksen Luiz. "Negra Felicidade". Rio de Janeiro, 2012. http://macksenluiz.blogspot.com.br/2012/05/18-semana-da-temporada-2012.html



"In the plot, Andy Gercker and Peter Boos stand out as the interpreters of Tamanduá and Tatu, the first gay couple of national theater."

BRAZ, Carlos Henrique. Magazine Veja Rio. "Ousadias do Séculos XIX". Rio de Janeiro, 2011.



"This happens, for example, in the case of Peter Boos's Mathieu, that seems to say his difficult to leave home through the subtle breaking of his hip, what gives us a sense of circularity, of spinning around himself, especially at the time that the character can reveal his desires, which are more configured as typified projections than as personal choices."

CESARE, Dinah. Website
Questão de Crítica. "Uma
encenação na
frontalidade". Rio de
Janeiro, 2011.
<a href="http://www.questaodecritica.com.br/2011/06/uma-encenacao-na-frontalidade/">http://www.questaodecritica.com.br/2011/06/uma-encenacao-na-frontalidade/</a>



"(...) and Peter Boos is sometimes incomprehensible and, no one knows why, moving strangely and jumping while saying all his final speech."

HELIODORA, Bárbara. Newspaper O Globo. "Não há horror que resista à falta de dramaturgia". Rio de Janeiro, 2009.

Festa de família: Adaptação de filme para o palco não consegue superar diferenças entre as artes

# Abismo escancarado de linguagens

Barbara Heliodora

TEATRO CRÍTICA As linguagens, os recursos técnicos, assim como a relação entre o espec-

tador e a tela ou o palco, e a "Festa de familla", do filme dinamarquês homônimo, em cartaz no Teatro III do Centro Cultural do Banco do Brasil deixam expostas essas Imensas diferenças entre cinema e teatro. A adaptação de David Eldridge, assim como a tradução de José Almino, fazem considerável esforço para superar o abismo entre as duas artes, mas a tentativa de usar o corte cinematográfico para a dramaturgia teatral não consegue chegar lá.

#### Cenografia agrava problemas da adaptação

O que na tela consegue, sem problemas, expressar simultaneidade de duas etapas da ação, no palco cria tropeços para o fluxo da trama, deixando quase sempre, de algum modo, a impressão de que as cenas ficam inacabadas, insuficientes para cumprirem sua função na criação do todo. E nem fica, com a mesa posta no palco, estabelecido o isolamento, único elemento capaz de justificar que, diante dos acontecimentos, todos ainda permaneçam na casa para arrematar os conflitos da noite no café da manhã seguinte.

O despojamento da encenação, em torno da mesa da sala



cial para nós.

A direção de Bruce Gomlevsky é resultado de sua admiração pelo filme, mas, para quem não o conhece, a gritaria é um tanto exagerada, buscando um ritmo e um estilo que nos são estranhos: tudo fica um tanto arbitrário, sem conseguir estabelecer como aquela família se manteve ao menos aparentemente unida até a explosão na noite dos 60 anos do pai. Michael (Otto Jr), o irmão mais moço, é de uma grossura insuportável, enquanto Christian (Bruce Gomlevsky), o mais velho. mistura o bom comportamento com a denúncia, sem ligação entre um e outra. O pai inCENA DE "FESTA

de familia\*, adaptação para e teatro do longametragem dinamarquês,

em cartaz no

CCBB

terpretado por Walney Costa não oferece maior definição como personagem, e o mesmo acontece com todo o elenco numeroso (Carlos Veiga, Carolina Chalita, Gustavo Mewllo, Joelson Gusson, Julia Carrera, Júlia Lim Lima, Leonardo Corajo, Peter Boos, Ricardo Damasceno, Risa Landau e Teresa Fournier). De carto modo, os cortes rápidos são responsáveis por essa falta de individualização em um elenco formado ape-

de determinada ação.
Não há dúvida de que foi feito um grande esforço, mas o
resultado não chega nunca a
ser satisfatório.

nas por tipos encarregados

de jantar, e todos os personagens indo para seus quartos em um mesmo praticável no centro, agrava mais o conflito entre as linguagens, e é uma surpresa ver a cenografia de Bel Lobo voltar à ideia do espelho, que esteve em moda há uns 20 ou 30 anos, para refletir a cena (e supostamente levar o público a uma maior conscientização). Os figurinos de Flávio Souza são rotineiros. não condicionados pela estação e a temperatura, como é tudo na Escandinávia. A direcão musical de Marcelo Alonso Neves usa canções que obviamente se integram na cultura dinamarquesa mas não conseguem criar um clima espe-

"The father played by Walney Costa does not offer higher definition as a character, and so do all the large cast (Carlos Veiga, Carolina Chalita, Gustavo Mello, Joelson Gusson, Julia Carrera, Julia Limp Lima, Leonardo Corajo, Peter Boos, Ricardo Damasceno, Risa Landau and Teresa Fournier)."

HELIODORA, Barbara. Newspaper O Globo. "Abismo escancarado de linguagens". Rio de Janeiro, 2009.



"It is a dry play, with mature actors, with some emphasis to Otto Jr., Peter Boos (singing and remaining loyal to the spirit of the party for which he was invited, trying to save at all costs what has no possible redemption) and the Bruce himself (...)"

VASCONCELLOS, Edvard. Blog Estudos de Teatro Brasileiro. "Crítica do espetáculo: Festa de Família". Rio de Janeiro, 2009.

http://estudosdeteatrobrasileiro.blogspot.com.br/2009/09/critica-do-espetaculofesta-de-familia.html



"and the weaker is the French employee of Liubov (Peter Boos)."

HELIODORA, Barbara.

"Peter Boos underlines the cynicism of Iacha."

BRANDÃO, Tania.

Cover of Culture Section of the newspaper O Globo. "Visões de Tcheckov" (Visions about Chekhov), with four reviews of "O Jardim das Cerejeiras". Rio de Janeiro, 2008.



CRÍTICA I TEATRO I O JARDIM DAS CEREJEIRAS

## m texto ainda inesgotável

Montagem segue os paradigmas do clássico de Tchekhov

#### Macksen Luiz

O judim du angeirar, escrito por Anton Tchekhov nos mos finais da Antino Tetricknov rox anos musto na Rússia carista, é um intesgorável texto pela capacidade de proviscar tantas e tilo variadas interpretações com a sua poética médiatolica, penetramte visão social é declimante dosejo de vida. Qualquer que seja a perspectiva que se adote na sua encenação, ressaltam-se possibilidades múltiplas de reinter-pretar o esfacelamento da decadente pretar o estacionario nual russa, que familia da arissocracia rural russa, que perde sua propriedade. Os sentimen-tos que percorrem os aristocratas em-pobrecidos se confundem com os dos criados que gravitum em torno de uma mesma inação de vontades, de impulsos interrompidos e de um co-ticismo distimulador.

Do passado reconstruído de lem-branças mitificadas restam as tentativas de encontrar algum sentido para o sempre vivido. As palavras, muitas contraditórias, eventualmente esperançosas, escondem as teais emoções, e se transformam em profundo si-lêncio partilhado pela necessidade de se manter na superfície, respirando o arpesado do que passou, o narefeito do presente e a aragem do futuro. O mundo dos personagens está ruindo, munico dos personagens esta mundo, pode ser que algo se insinue mais adiante, mas a imobilidade está dentro de cada um deles, como universos dispersos, incapazes de realizar desejos, enfraquecidos pelos frustrações de orj-gem, condenados le suas fraquezas e toldados pelo desgastante trabalho de se mantenem vivos.

Telosbeas innesione esta cara de Telosbeas innesione esta cara de

Tchekhov imprime essa carga de aspirações despojadas de força vatal a

faturo incerto e inevitável, se movem com a mesma inadequação do velho e decrépito mordomo, esquecido e decrepto mordomo, esquecado quando todos partem. A solitiria go-vernanta Charlora não é menos de-samparada do que a criada Daniacha, ou a proprietiria Andreisevia. Todos se tomaim protagoristas da mesma jornada existencial, em que a der-rocada é tão innimente quanto a che-cada dos veranistas aos dománicos das gada dos veranistas aos domínios das cerejeiras. O autor também quebra com a densiclade com interferências de humor, que cortam, dramatica-mente, a suavidade das emoções expostas, as palaveas inserromipidas por evocações interiores e as pausas que

#### Nova versão perde um pouco da melancolia e tem toques de humor

preenchem o vácuo das tensões. O diretor Moacir Chaves fez uma lestura seguindo os paraeligimas de Tcheldov, procurando o equilíbrio entre o caráter realista da trama, os poetos de "comédia" e a "inteireza" narrativa do texto. A opção do diretor, ainda que se aproximie do autor, ao menos em tese, dimensiona essa convergência com meios contrastantes. As rubricas são diras pelos atores como umaindicação clara de que os aspectos cenográficos e a interiorização dos interpretes ficam num plano secun-diño. O cenário com longos bancos que delimitam o palco, recoberto por

do quar os personagens se miovi-mentam como peças de um jogo. A flumimação aceratua os quadriláteros

do piso, destacando as figuras que o ocupam como imagens vivas dessa composição visual. Mas tanto a cenografia quanto a duminação se res-sentem de tonalidades mais sutis. A sonoridade, embora esencial, é apa-gada com música que abafa as vozes on se toma monótona. Ou então se dilui. por se fazer quase imperceptível, na cena do corte das cerejeiras. A luz, de auroras e ocasos, referidos ao longo dos quatro atos, se ofisca para acender a coreografía de xadrez teatral es-

Ao evitar qualquer "psicologiza-ção", Chaves tez tábula rasa das mana-ças esutilezas, de olhares esilêncios, de detalhes e minúcias, para acentiar o desvendamento e o extenor, o riso e a "desdramatização". Nesse desenho uniforme de um primeiro plano re-velador, perdem-se a melancolia e o

posição. O elenco, afinado com posição. O elentor, arman com a proposta do diretor, persegue o for-máticas, que expôem os fios desen-capados de atuações realistas. Deborah capados de atuações realistas. Debornás Evelyn assume com digridade e ele-giancia as fragilidades de Liubov, en-quanto es demais atones — Arafida Sardanha, Elisa Pinheiro, Gliucio Go-rnes, Juita Marini, Leandro Daniel Colombo, Marcos Marjan, Monica Bid, Peter Boos e Sidy Corres seguem, com maior ou menor in-tensidade, a linha da direção.

#### >> Em cartaz

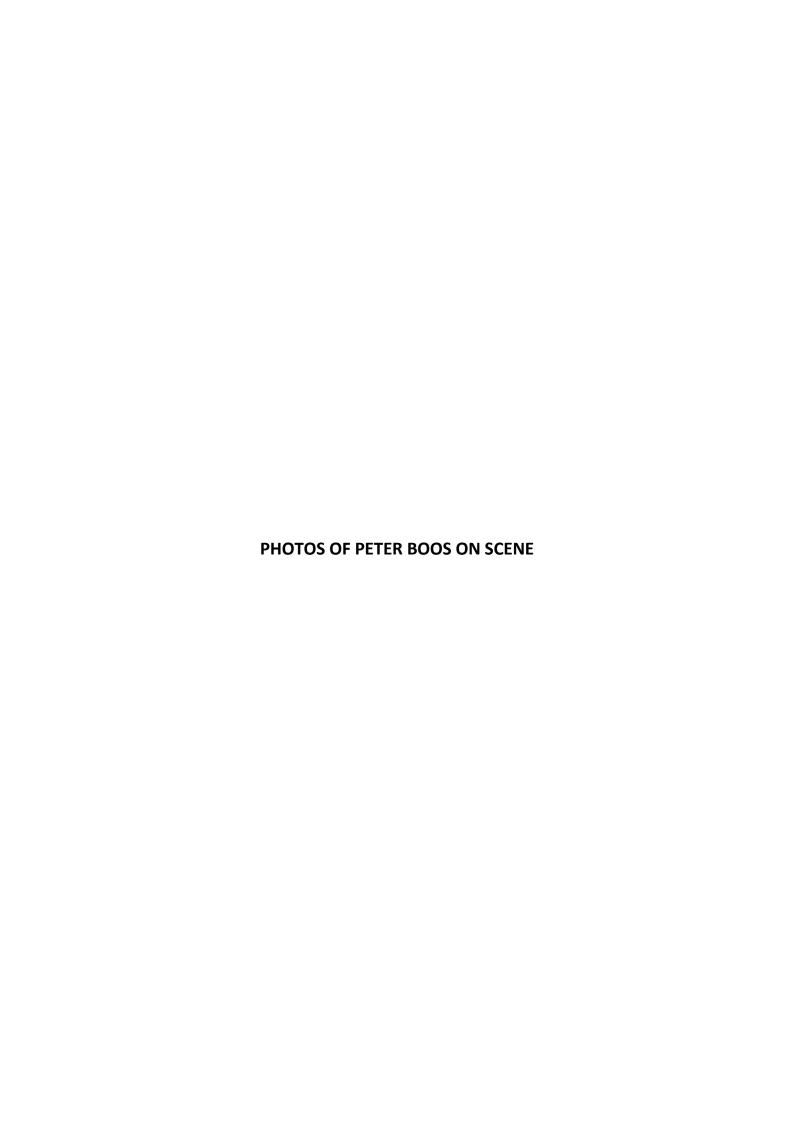
Testro Maria Clara Machado Planetário da Gávea, Rua Padre

dom., às 20h. R\$ 30, 12 anos.



"Deborah Evelyn assumes with dignity and elegance the weaknesses of Liubov, while the other actors - André Stock, (...) Peter Boos and Sidy Correa - follow, with greater or lesser intensity, the line of direction."

LUIZ, Macksen. Newspaper Jornal do Brasil. "Um texto ainda inesgotável". Rio de Janeiro, 2008.





"Elis, A Musical" (Elis, The Musical). 2013-2014.











"Ralé" (The Lower Depths). 2013.





"O Banqueiro Anarquista" (The Anarchist Banker)





"Os Trabalhadores do Mar" (Toilers of the Sea)

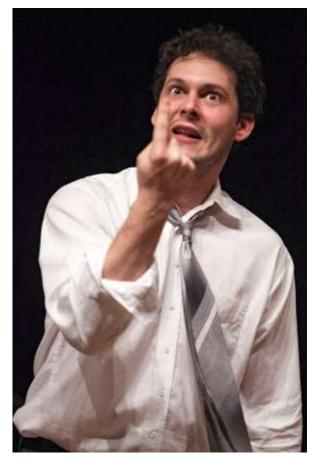






"A negra Felicidade" (The black Happiness). 2012.











"Joaquim e as Estrelas" (Joaquim and Stars). 2010.





"O Retorno ao Deserto" (Return to the Desert). 2011.





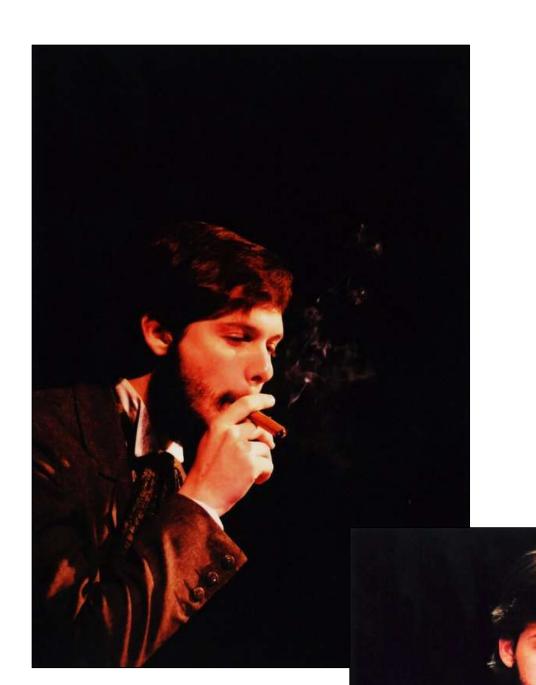
"Labirinto" (Labyrinth). 2011.



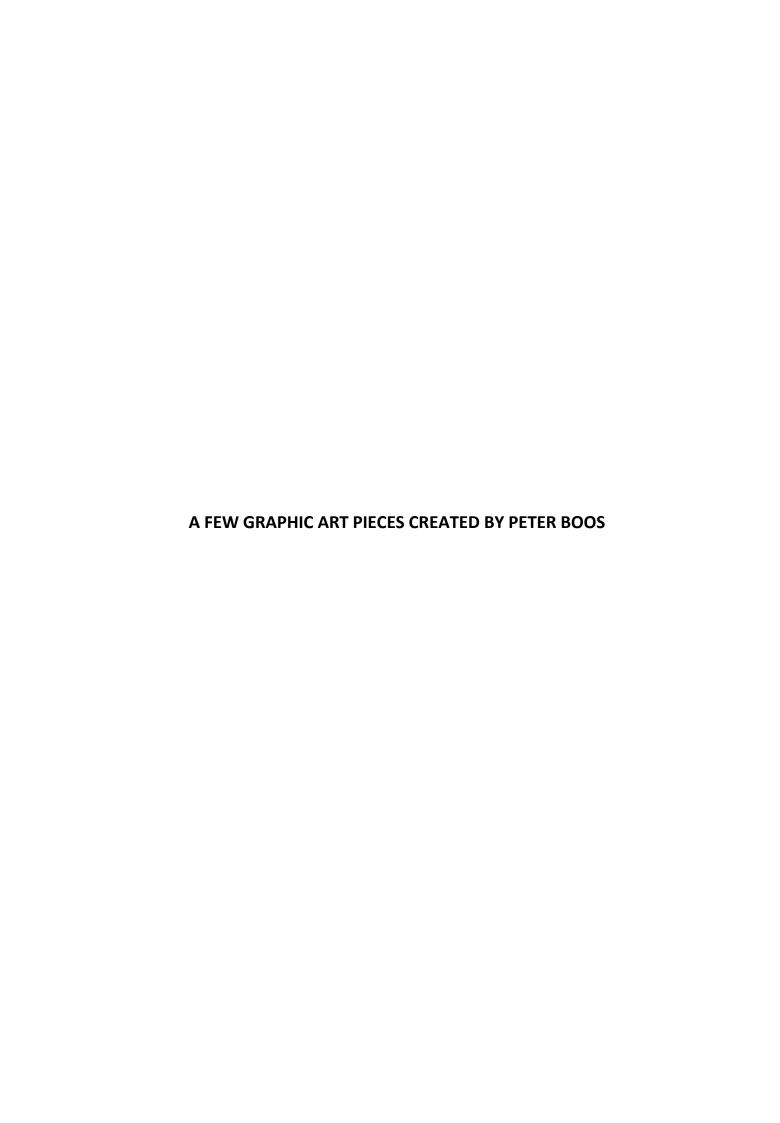


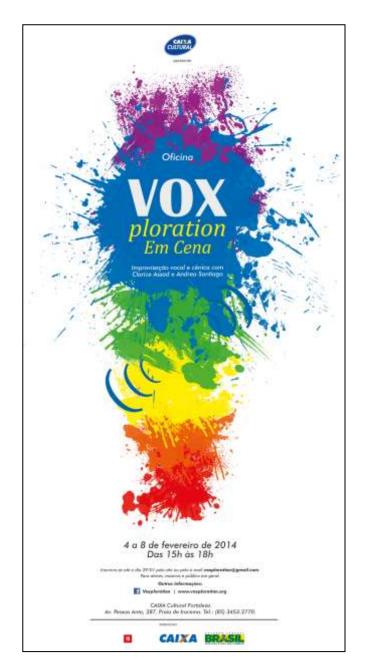
"Ecos da Inquisição" (Inquisition Echoes). 2009-2010.



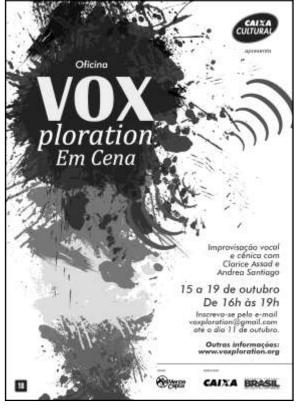


"O Jardim das Cerejeiras" (The Cherry Orchard). 2008.





Workshop Voxploration Em Cena. 2014.

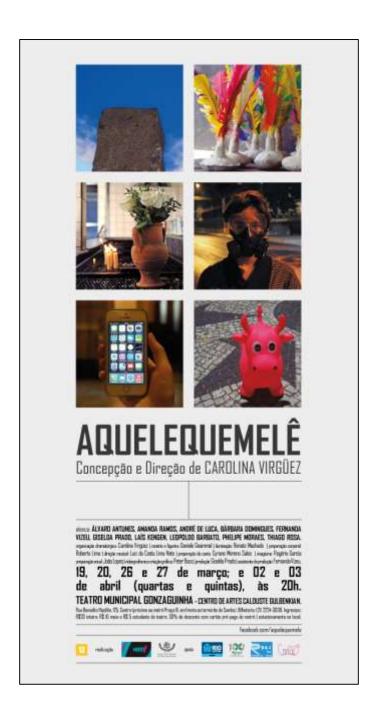


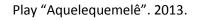






"O Banqueiro Anarquista" (The Anarchist Banker). 2013.







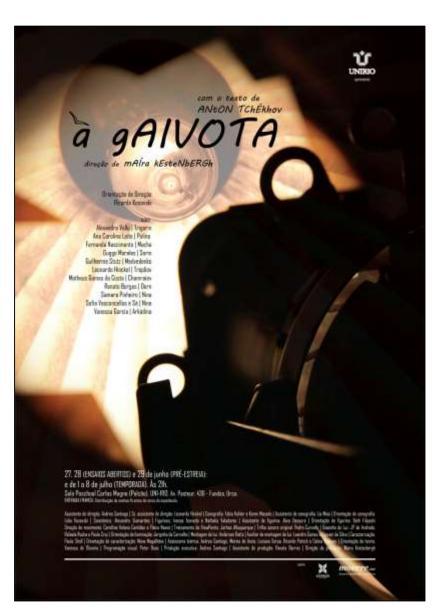




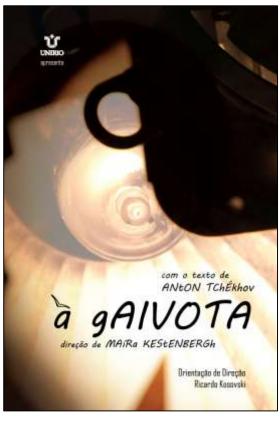






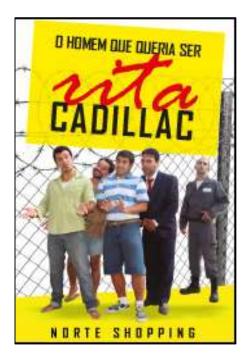


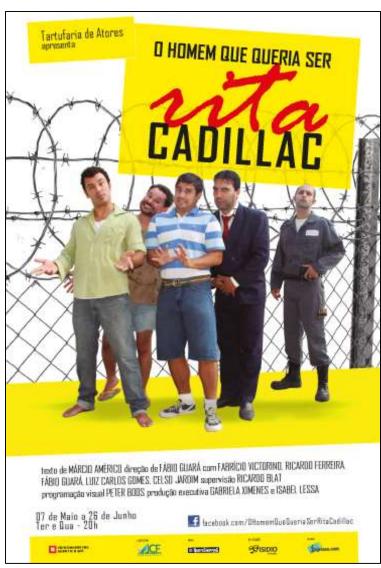
"À Gaivota" (The Seagull). 2012.





"O homem que queria ser Rita Cadillac". 2013.







- Pot. i conduit que se for de mornis nos nos yetcalcutors? Pergrenters Gradenia.

Papel est estamen calcutair de acce à del Tom-garieres Truggi.
Cos tale percelheran que estaman no canonho

daquelo sigue maticontrido. E o Proje na vordado papal Sirgio, cata no mode. Não sem umbo dis-ce que alto era possirel alcançar o las do aco-sito perque ele sempre estante girendo à tesses veilas, que a l'erra eta necionala e que superie bese de bas colo-rida rodo mose era da que um mentr de garen lumi-noses, em l'orrecto de um arro, de uma casero, de um mericionalis, que debosea o mentra traba inscorre de Sel. E que, e acce-iris process on velta de planeia.

Fortantic rain breis um pente finel no aco-eta. E se rela bente um pente finel, rale bavia musi-chagar an fine date. Papi replicas, replicas e cuplaces, non tido conseguid convenior ninguim, As-criarque nin se alumn per estativime e continuarum balanda con mega-hiper-super-plano però pegar o pote de curo que unima guardado se final da accu-

Alan e charar posent, o 860 configura mul-onie, e, posen o posen, o reculsit foi desapaseran de e o place fre feande pre sue natio dis, pare con

arco iris, 1609 esa dia do omboser e prológico



moconia baterdo no chiro. Deputo mo grito

Gugo se antinou todo e comaçou a gritor, chatenulo prim irrelio. Descririt una arrenda por error as misos de jupairo, unde enfras a cabaja a descritta que en anas tentos tintosa costo mare fa-

do numa cosca de bonario e cajado nara buraco cida-

Thingsistin when one on one trincators. lipo de exostábe, e como viu Calo criedo ao fairsos. escritogos pies dentro tambiro. Celo bete no se-togo de Celo, jestamono quando Cancero alconçare were about transform

As our ir Gustans in mentioneds. This is a Colo crimiçamia a gilar podirdo socioni, mai Ga-lerio crimiçamia a gilar podirdo socioni, mai Ga-lerio crimidata que sise o externa chimando gara sena aventanican nos. Uno grando ovintura.

Cantato Union de escoregée tombém in





Cross era a rec'hor sadador dos uris, Trisgo hi o primeiro a mergulhor Fra a frente de inte o ovinios primeiro um doqueles intensos monden-gos San primeiro menoção los de medo, san arreple transcourse do seconpolitativo Depois, como chegado dos institus. Tringo so esclusi de ceregos o los la bier com um perasi entorno, e conis basto do tudos, mnio cheso, que parmia ser o maio vellor do grupo. Pesa sua serte e e são seas trindas, o vellos juestes, altes de crear tron alimentado, tacabete setoria Vatendraum trauperento derrole in que o haguese Billians de corret corret, estimistrato crimças, seu pro-to predicto. No crimoni, os recons japanis queriana pemper quertam comor os tido poquenos tragizmos. man o juganistic kili poteto, e escele quem mandoso

Gastrovertificontespon fabre this desprished the interse of incrementary, the on particle man-pers a floor capsoidos, melo caroos, mé. E. Cassass-que conserve de cortier mas hattrista mindeclaritas. Hammio chama de perspectas, que no varas, não in-plem sociedo alguen.

pien sonthi algues. Prepais de digues menuios contando sero botoria ricir do catro, todas oposercomo un sur pe nem solvoja, so prenio descrizum fongoda "sobremes" e su apadaram o sur do frese, ficurare una seco que o contino d'Asione se quanto socio que o contino d'Asione se quanto socio que o contino d'Asione se que su contino d'Asione se partire descriza son territoria d'Asione se productiva socio del productiva del prod

los a serrebels.

Posicionarum-se moto con on la

Artistic direction of the Book "Os Trigêmeos -Uma Aventura no Zoo". 2011.



Cupitulo Quinto:

THEMOLETAVA perts, el rico espectivo que for-ser com juntomento una unos pada. E qual rico la la carpriora des iles recibirse, perditos quando, un actives del besuco da devosa, de lorse des ross coso es rigos-de-baragolas se medio de acedegico. A presento cossión estre concer o meso cipidalo passendo, seus, o serpera gracordo delago, seguena, un instanción e disse que se o tipo eschemo-cone

metta franc eles section destreados a, por mais que er, eilo series copues de co



Graphic arts for the Project

"Alfândega 88 /// Residência Artística no Teatro Serrador". 2012.



## Teatro Serrador

sala Brigitte Blair - residência artística: Alfândega 88















Artistic Director of Star Palco Magazine, with monthly publications, in Rio de Janeiro, since 2012.







"Não matei, mas sei quem fui." 2009.

### **SUGGESTED LINKS**

## catracacatraca.art.br

Website of the performance "Catracacatraca", created by Fernanda Vizeu and Peter Boos.

peterboos.com.br

Official Peter Boos's website.